



Ligretto DEUTSCH

Ligretto
Für 2-4 Spieler ab 8 Jahren

Inhalt
160 Karten (4 Kartensätze à 40 Karten – für jeden der 4 Spieler einen)

Spielziel – Wer zu spät legt, den bestraft der Sieger
Alle spielen gleichzeitig, deshalb wird's nie langweilig! Heißt aber auch: schnell reagieren! Wer am schnellsten ist, und möglichst viele Karten loswird, hat gute Chancen, am Ende die meisten Punkte zu haben und zu gewinnen!

Spielvorbereitung – Noch ganz in Ruhe!
Jeder Spieler bekommt seinen eigenen Kartensatz – ihr müsst die Karten nach ihren verschiedenen Rückseiten (Schriftzug „Ligretto“ und Kugeln in verschiedenen Farben) sortieren. Dann mischt jeder Spieler seinen Kartensatz gut durch und bereitet Folgendes vor: Den **Ligretto**-Stapel: Zehn Karten legt ihr mit der

2

Ligretto NEDERLANDS

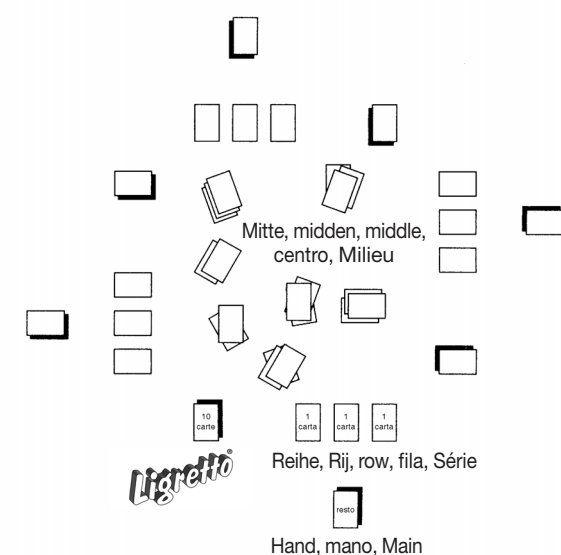
Ligretto is een razendsnel maar eenvoudig kaartspel voor iedereen die welplezier heeft in een beetje opwindning en spanning.

Spelbenodigheden: 4 sets van 40 kaarten met elk een eigen kleur bedrukking op de achterzijde, en een handleiding.

Spelidee: Zoveel mogelijk kaarten in de volgorde van 1-10 in het midden afleggen. Het belangrijkste is snelheid, combinatie- en reactievermogen. Het leuke: alle spelers spelen tegelijkertijd, niemand hoeft te wachten of ongeduldig te worden.

Vorbereitung: “Voor het eerste spel de kaarten sorteren op hun achterkant (met het opschrift “Ligretto”).” Elke speler krijgt een set van 40 kaarten in de kleuren groen, geel, blauw en rood. Elk set kaarten heeft een eigen kleur en afbeelding op de achterzijde van de kaarten. Elke speler speelt met dezelfde kaarten gedurende het gehele spel. Elke speler schudt de eigen kaarten met de cijfers naar onder goed door. Hierna legt elke speler zijn kaarten voor zich op tafel (zie afbeelding).

6



10

When all the cards from your **hand** have been used up, turn the pack over and begin counting out groups of 3 cards again. Please note: Throughout the game use one hand to hold the pack and the other hand to place cards in the middle of the table.

You have to keep your eye on the **Ligretto** stack, your row and the piles in the middle as well as keep working your way through your **hand** – all at the same time! Of course, everyone else will be doing the same thing, so it's a question of who can use up all the cards in their Ligretto stack the quickest!

End of the game: As soon as a player has got no more cards left in his **Ligretto** stack, he ends the game by shouting: “Ligretto stop”. No one is allowed to lay down any more cards.

The scoring system: One of the players keeps the score. The cards on the piles in the middle are sorted into their respective sets according to the patterns on the back of the cards. Each player counts the number of cards from the middle with his pattern and awards himself **one point** per card (irrespective of the number on the card). For each card which is still in the **Ligretto** stack, the player has

14

Zahlenseite nach oben als Stapel vor euch ab. **Die Reihe:** Neben den Ligretto-Stapel kommen drei Karten nebeneinander mit der Zahlenseite nach oben. Bei 2 Spielern werden 5 Karten und bei 3 Spielern 4 Karten nebeneinander ausgelegt. **Die Handkarten:** Die restlichen Karten hält jeder Spieler als Stapel in der Hand.

Der Spielablauf – Jetzt wird's ernst!
Auf los geht's los! Jetzt versuchen alle Spieler gleichzeitig so schnell wie möglich ihre Karten loszuwerden!

Wer eine Eins hat, legt sie in die Mitte. Wer eine Zwei in der gleichen Farbe hat, legt diese so schnell er kann oben drauf. Nach und nach entstehen immer mehr Kartenhaufen, es wird immer schneller und unübersichtlicher. Noch mal langsam: Man legt seine Karten in die Tischmitte auf Stapel ab, die mit Eins beginnen und dann in der gleichen Farbe jeweils um einen Zähler aufsteigen. Mit der Zehn ist ein Stapel beendet. Von jeder Farbe kann es mehrere Stapel gleichzeitig geben. Wer mit seinen offen liegenden Karten (vom Ligretto-Stapel oder der Reihe) nicht weiterlegen kann, durchsucht so schnell wie möglich seine Handkarten. Es darf aber nur jede dritte der Handkarten verwendet werden. Am besten legt man dazu die Karten von der Hand auf den Tisch und zählt laut mit „Eins, zwei, drei“. Deckt man auf „drei“ eine passende Karte auf, so schnell wie möglich in die Mitte damit! Wenn keine passende

3

Ligretto: Hiervoor worden 10 kaarten ondersteboven afgeteld en daarna als stapel met de cijfers naar boven op tafel neergelegd.

Rij: 3 kaarten worden naast elkaar, ook met de cijfers naar boven rechts naast de Ligretto neer gelegd. (Bij 2 spelers echter 5 kaarten in de rij, bij 3 spelers 4 kaarten in de rij).

Hand: De overige kaarten worden op een stapel met de cijfers naar onder in de linkerhand genomen. Nu kan het spel beginnen.

Spelverloop: Eén van de spelers geeft het startsein: „**Ligretto!**“! Degene die een 1 heeft legt deze snel in het midden op tafel. Alle spelers spelen tegelijkertijd en leggen indien mogelijk kaarten in het midden op tafel. Er mogen vanaf de stapel **Ligretto**, uit de rij of uit de hand kaarten afgelegd worden. Wie geen 1 open op tafel heeft liggen heeft er misschien een in de **hand**? Dus snel 3 kaarten met de cijfers naar onder vanuit de hand aftellen en omdraaien. Geen 1 ? Nog een keer... Zodra een 1 verschijnt (het geeft niet van welke kleur of in welke stapel) wordt deze in het midden gelegd. Elke speler probeert nu op deze 1 of andere enen die er ondertussen al naast liggen opvolgende kaarten in dezelfde kleur, (2,3,4...) te leggen.

7

Ligretto ENGLISH

Ligretto is a fast moving card game with heaps of fun for everyone who is looking for some excitement.

Age/Number of players:
For 2 to 4 players, 8 years and up. Take two differently coloured boxes and play with up to 8 players, or the blue, green and red box to play with up to 12 players!

Contents:
4 sets of 40 cards, each with its own distinctive pattern (spheres, pyramids, cubes and christals). 1 instruction.

The game idea:
The aim of the game is to lay as many cards of the same colour in the sequence 1-10 in the middle of the table and be the first one to use up all his Ligretto cards.
Most important – Speed is essential. You must react quickly.
The beauty of the game – All the players play at the same time. No one has to wait, so no one gets impatient.

11

to **subtract 2 points** from his score. The cards in his **row** and **hand** are **not included in the score**. The total score (preferably with the minus points already subtracted from the plus points) is conveyed to the scorer. The first player to reach 99 points is the winner. The game can then be repeated, with everybody starting from zero. And if no-one can play any card because all the suitable cards are hidden in the Ligretto stacks? Simple: The player who is winning at that moment wins the game and a new game is started.

Rules for advanced players: Additional cards can be placed on the **row** from the **Ligretto** stack and **hand** but only in decreasing order. For instance, an 8 may be placed on a 9 or a 4 on a 5. Contrary to the cards in the middle, alternate cards placed on the **row must** be differently coloured. For example, a green 9 on a yellow 10 or a blue 5 on a pink 6. Be careful not to place too many cards in the **row** otherwise you might not be able to fill the gaps in the **row** with cards from the **Ligretto** stack. But if you have a 9 in **Ligretto**, for example, it is often advisable to put it, if possible, on a 10 in the **row**. In this way you have the possibility at some stage of putting the newly-revealed card from the **Ligretto** stack onto a pile in the middle.

15

Karte dabei war – auch nicht schlimm! Kurz abheben oder mischen und wieder von vorne!
Aber dabei bloß nicht die eigene Reihe und den Ligretto-Stapel vergessen! Die will man ja schließlich auch loswerden. Wer von der Reihe Karten in die Mitte legt, nimmt die oberste Karte vom Ligretto-Stapel und füllt die Reihe wieder auf. Immer weiter versucht ihr eure Karten der Farbe und der Zahlenfolge entsprechend loszuwerden ... aber dabei nicht schummeln – ist doch trotz aller Hektik Ehrensache, oder? ... und plötzlich hat schon wieder einer seine letzte Karte gelegt und ruft „**Ligretto!**“

Spielende – Was, schon vorbei?
Wer es schafft, die letzte Karte von seinem Ligretto-Stapel loszuwerden, ruft „Ligretto!“, und das Spiel ist sofort beendet.

Die Auswertung – Wer hat denn nun eigentlich gewonnen?
Alle Karten in der Tischmitte werden nach Rückseiten – die ja den Spielern entsprechen – getrennt. Pro Karte, die jeder Spieler in die Tischmitte legen konnte, erhält er einen Pluspunkt. Für jede Karte, die noch in seinem Ligretto-Stapel liegt, bekommt er zwei Minuspunkte. Die Karten der Reihe und die Handkarten werden nicht gezählt. Wer nun die meisten Punkte hat, gewinnt das Spiel! Das ging viel zu schnell? Eine flotte Revanche ist bei Ligretto immer drin!

4

Bij 10 is de stapel vol en deze blijft gewoon liggen.

Dit betekent dat elke speler, elke stapel in het midden mag bedienen. Het beste is om van de stapel Ligretto de stapels in het midden te bedienen omdat zodra Ligretto leeg is, het spel beëindigd wordt met de uitroep: Ligretto-stop! Vanuit de rij mogen eveneens kaarten in het midden afgelegd worden, ontstane „gaten“ moeten direct met de bovenste kaart van stapel Ligretto opgevuld worden. Tegelijk worden voortdurend 3 kaarten van de hand afgeteld en zo met het cijfer naar boven voor zich neergelegd, dat alleen de bovenste kaart zichtbaar is. Deze kaart mag direct in het midden afgelegd worden, als hij passend is. Als de hand opgebruikt is, wordt deze opnieuw omgedraaid, in de hand genomen en begint het aftellen van steeds 3 kaarten van voren af aan.

Extra aanwijzing: De hand-stapel altijd in één hand houden en met de andere hand de kaarten in het midden leggen! Men moet dus altijd tegelijk op Ligretto, rij, hand en de stapels in het midden letten en tevens de hand-stapel bijhouden. Dit doen natuurlijk alle spelers! Probeer de snelste te zijn en als eerste Ligretto leeg te maken! En wat gebeurt er, als je helemaal geen kaart kunt afleggen omdat alle geschikte kaarten zich in

8

Getting ready to play: "Please sort the cards before the first game according to their backs (with the "Ligretto" logo)." Each player is given a set of 40 cards. Each set has only one pattern on the back of the cards (spheres, pyramids, cubes and christals). This is your pattern until the end of the game. Each player shuffles his set of cards on the table in front of him (please refer to the diagram).

Ligretto stack: Count out 10 cards face down and place them in a stack in front of you. Turn the stack over to reveal the numbers.

Row: Place another 3 cards next to one another to the right of the Ligretto stack again with their numbers face up. If there are only 2 players, place 5 cards in the **row**. With 3 players, lay down 4 cards.

Hand: Keep the rest of the cards in your hand with the numbers face down. Now the game can begin.

How to proceed: One player shouts “Ligretto” to start the game. Whoever has a “1” places it quickly in the middle of the table. All players play simultaneously and try to lay their cards on piles in the middle. Each player can take cards from his **Ligretto**

12

Does this all sound complicated? It is really very easy! Most important of all is being faster than the other players! Have fun with **Ligretto!** And may the best player win!

P.S. Don't forget. Play fairly. No cheating!

Fancy a round of Ligretto with more than 4 players? No problem! Just get yourself a couple of more colours. Ligretto is available in the blue, green or red box each with colours for 4 additional players (3 boxes = 12 players!).

Ligretto ITALIANO

Ligretto è il gioco di carte svelto e divertente per quelli a cui piace l'emozione.

Elementi del gioco: 4 mazzi di 40 carte ciascuno dei quali con un proprio motivo di riconoscimento sul dorso (sfera, piramide, dado, cristalli). 1 foglietto di regole del gioco.

13

Und wenn mal keine Karte gelegt werden kann, weil alle passenden Karten sich in den Ligretto-Stapeln verstecken? Dann gewinnt einfach der Spieler, der gerade führt, und eine neue Partie kann beginnen.

Variante – Für echte Ligretto-Könner!
Hier könnt ihr die Reihe als eine Art „Zwischenspeicher“ benutzen. Ihr könnt Karten aus der Hand oder aus dem Ligretto-Stapel in die Reihe legen, aber dabei unbedingt zwei Dinge beachten:

1. Die Zahlen müssen in absteigender Reihenfolge sein.
2. Die direkt aufeinander folgenden Karten müssen verschiedene Farben haben.

Hört sich gut an? Ist es auch, wenn ihr hohe Karten vom Ligretto-Stapel schnell loswerden wollt. Aber Vorsicht: Wenn ihr zu viele Karten in die Reihe packt, blockiert ihr euch die Lücken fürs Nachfüllen vom Ligretto-Stapel!

Mehr Spieler, mehr Hektik, mehr Spaß!
Ihr wollt „Ligretto“ gerne auch mal zu fünft, sechst oder gar zu zwölf spielen? Kein Problem! Dann holt euch doch einfach noch die andersfarbigen Ligretto-Schachteln. Es gibt Ligretto in rot, blau und grün – jede Schachtel für jeweils 4 Spieler (3 Schachteln = 12 Spieler)!

5

de Ligretto-stapels verstoppen? Dan wint de speler die op dit moment vooraan staat en het spel kan opnieuw beginnen.

Einde van het spel: Als een speler geen kaarten meer in Ligretto heeft, roept hij of zij „Ligretto stop“. Hiermee is de spelronde afgelopen en mogen geen verdere kaarten meer afgelegd worden.

Puntentelling: (één van de spelers houdt de score bij). De kaarten in het midden worden op kleur van de achterkant gesorteerd. Elke speler telt nu de kaarten van zijn of haar eigen kleur. Elke kaart die in het midden gelegd is telt als 1 pluspunt ongeacht het cijfer op de andere kant. Elke kaart die nog in Ligretto ligt, telt als 2 minpunten. De kaarten in de rij en in de hand worden niet meegeteld! Winnaar is degene die na meerder spelronden als eerste 99 punten bereikt.

Als er een nieuw spel gestart wordt, beginnen alle spelers uiteraard weer met 0 punten. Eén spelbox van 4 x 40 kaarten is geschikt voor 2-4 spelers, voor 5-8 spelers en voor 9-12 spelers zijn spelboxen in andere kleuren verkrijgbaar.

9

stack, his **row** or his **hand**. If a player doesn't have a “1” in his **Ligretto stack** or **row**, he may have one in his **hand**. To find out, quickly count out 3 cards and turn them over so that you can see the number on the **uppermost one**. Still no “1”? Try again...

As soon as a “1” turns up (regardless from which pile and of which colour), place it in the middle. Now each player tries to cover this “1” or subsequent “1”s which have been laid down in the meantime with consecutive numbers (2, 3, 4...) of the same colour. The piles are completed when a “10” has been placed on the top. They then remain untouched in the middle of the table. **Everyone** is allowed to place cards of the right number and colour on **any** pile. It is best to get rid of the cards from the **Ligretto** stack to build up the piles in the middle of the table because when all cards from this stack have been used up, the game is brought to an end by shouting “Ligretto stop”. You can take cards from your **row** and place them on the piles in the middle of the table. Cards used from the **row** must be replaced immediately with cards taken from the **Ligretto** stack. At the same time keep turning over cards from your hand in groups of 3 onto the table so that you can only see the number of the top card. This card, if appropriate, is then placed on a pile in the middle of the table.

13

Concezione del gioco: l’obiettivo – disporre nel centro il maggior numero di carte dello stesso colore nell’ordine da 1 a 10. **Il più importante** elemento del gioco – è la velocità: combinare e reagire velocemente!

Il bello – tutti i giocatori giocano contemporaneamente! Nessuno deve aspettare, nessuno si spazientisce.

Preparativi: „Prima del primo gioco, disporre le carte secondo il loro dorso (con la scritta "Ligretto").“ Ogni giocatore riceve un mazzo di 40 carte. Ogni mazzo di carte ha solo uno dei motivi sul dorso (sfera, piramide, dado, cristalli). Ciascuno conserva questo motivo fino alla fine del gioco, e mischia bene il proprio mazzo lasciando apparire solo il motivo. Successivamente, ogni giocatore dispone le carte davanti a sé sul tavolo (vedi disegno alla pagina seguente).

Ligretto: a questo punto ciascuno tira 10 carte dal proprio mazzo, senza vederne il contenuto, e le dispone in colonna davanti a sé sul tavolo di modo che solo il numero della carta superiore sia visibile.

Fila: 3 altre carte sono da disporre una accanto all’altra, anch’esse scoperte, alla destra di **Ligretto**. Se i giocatori sono soltanto 2, disporre 5 carte in fila: 3 giocatori invece dispongono 4 carte.

17

Però attenzione: disponendo troppe carte in fila si impedisce la formazione di spazi vuoti per **Ligretto**.

Ma se c’e un 9 in **Ligretto**, è spesso consigliabile, se possibile, disporre questo 9 su un 10 nella **fila**. Si ha così la possibilità di ridisporre successivamente nel centro la carta con il numero maggiore.

Sembra complicato? In realtà non lo è affatto. La cosa principale è essere veloce, più veloce dei Vostri concorrenti. Vi facciamo gli auguri migliori di vittoria e di buon divertimento con **Ligretto!**

P.S. . . . e giocare sempre senza barare!

Vi piacerebbe giocare a Ligretto con più di 4 giocaton? Non c’è problema! Basta semplicemente procurare altri colori. Troverete Ligretto rispettivamente nella scatola blu, verde e rossa, ognuna per quattro giocatori in più (3 scatole = 12 giocatori!).

21

22

En résumé, il faut garder un œil sur le **Ligretto**, la **série**, la **main** et les piles du milieu tout en tirant ses propres cartes. Tous les joueurs sont logés à la même enseigne !

C’est le plus rapide qui l’ emporte !

Le gagnant : Le premier joueur qui a vidé son **Ligretto** annonce «Ligretto stop». La partie est terminée. Plus aucune carte ne peut être posée.

Comptage des points : les joueurs trient les cartes du milieu par motif. Chaque joueur compte les cartes présentant son motif. Les cartes posées au milieu comptent un **point positif** chacune (quelque soit le chiffre de la carte). Les cartes restant dans le Ligretto comptent 2 points négatifs chacune. Les cartes restant dans la **série** ou dans la **main** ne sont pas comptées.

Le résultat est transmis au joueur chargé de noter.

Le résultat final devrait être égal à la différence entre les moins et les plus. Le premier joueur qui atteint 99 points positifs a gagné. Il ne reste plus qu’à recommencer à zéro. Et que se passe-t-il quand plus personne ne peut fournir parce que toutes les cartes permettant de jouer ce tour se trouvent déjà sur les piles de Ligretto? Dans ce cas, le joueur qui mène le jeu à ce

23

mazo de Ligretto, una al lado de la otra, con los números visibles; la mano – los jugadores guardan sus cartas restantes en forma de mazo en la mano.

Desarrollo del juego – ¡Ahora va de veras!

¡Empezamos ya! Todos los jugadores juegan simultáneamente e intentan descartar muchas cartas tan rápido como sea posible.

Si un jugador tiene un “1”, lo coloca en el centro de la mesa. El jugador que tiene un “2” del mismo color lo coloca encima del “1”, etc. Poco a poco, se producen más descartes y el juego se hace más rápido y más complicado. Es decir: se colocan las cartas en el centro de la mesa sobre mazos que empiezan con un “1”. Dichas cartas deben ser del mismo color que el de este “1” y deben respetar un orden ascendente de los números. Tan pronto como haya un “10” en un mazo, no se puede colocar otra carta encima. También pueden existir dos mazos del mismo color.

Si un jugador no puede continuar descartando sus cartas boca arriba (del mazo de Ligretto o de su fila), busca en las cartas que tenga en la mano tan rápido como sea posible. Pero sólo puede utilizar cada tercera carta. El jugador cuenta tres cartas (por ejemplo colocándolas sobre la mesa) y verifica si la carta que

29

Mano: le carte restanti si conservano in mano lasciando apparire solo il motivo. Adesso il gioco può cominciare.

Svolgimento del gioco: un giocatore dà il segnale d’inizio: “**Ligretto!**”. Chi ha un 1 lo dispone velocemente nel centro. Tutti giocano contemporaneamente e dispongono, se possibile, carte nel centro. Si dispongono carte provenienti da **Ligretto**, dalle carte in **fila** o da quelle in **mano**. Chi non ha un 1 pronto ce l’ha forse in **mano**? In tal caso si tirano rapidamente 3 carte provenienti da quelle che si hanno in **mano**, senza vederne il contenuto, e si dispongono l’una sull’altra di modo che solo il numero della carta superiore sia visibile. Nessun 1 appare? Ripetere l’operazione...

Non appena un 1 appare (provenienza e colore non hanno importanza), lo si dispone nel centro. Adesso ognuno deve cercare di servirsi di questo 1, o di altri 1 disposti nel frattempo a fianco, per aggiungervi carte dello stesso colore in ordine crescente (2, 3, 4....). Non appena il numero 10 è raggiunto, si lasciano le carte là dove sono. Il che vuol dire che: **ognuno** può aggiungere carte ad **ogni** colonnina nel centro, badando naturalmente a colore ed ordine crescente. La possibilità migliore consiste nell’aggiungere carte provenienti da **Ligretto**, perché, non appena queste carte sono esaurite, si conclude il gioco gridando “Ligretto stop!”.

18

Ligretto FRANCAIS

Ligretto est un jeu de cartes rapide et amusant qui plaira à tous ceux et toutes celles qui aiment l’animation.

Age/Nombre de joueurs : Pour 2 à 4 joueurs a partir de 8 ans si vous utilisez une seule boîte. Jouez avec 8 joueurs avec deux boîtes différentes ou jouez avec 12 joueurs si vous prenez la boîte bleue, verte et rouge !

Matériel : 4 jeux de 40 cartes, dont le dos porte une couleur et un motif différent (bille, pyramide, dé, cristaux). La face avant comprend des valeurs de 1 à 10 en 4 couleurs.

But du jeu : Poser au milieu autant de cartes de la même couleur que possible, en ordre croissant (de 1 à 10) et être le premier à éliminer tout son Ligretto.

L’important est d’être rapide et de réagir vite ! L’animation vient du fait que tous les joueurs jouent en même temps. Personne n’attend, personne ne s’impatiente !

22

moment-là gagne tout simplement la partie et, si le cœur vous en dit, vous pouvez recommencer une nouvelle partie.

Règles du jeu pour les joueurs avancés : Chaque joueur peut tirer des cartes du **Ligretto** et de la **main** pour les déposer dans la série. Mais seulement en ordre décroissant, c’est-à-dire en posant un 8 sur un 9 ou un 4 sur un 5. Contrairement à ce qui se passe au milieu, les couleurs doivent être **différentes**. Exemple : un 9 turquoise sur un 10 jaune ou un 5 bleu sur an 6 rose. Attention : ne pas placer trop de cartes dans la **série** parce qu’on dépouille le Ligretto. Il est conseillé au joueur qui a un 9 dans son Ligretto de le poser sur un 10 dans la série. Cela lui permet de poser la carte suivante au milieu.

Ça paraît compliqué ? Mais non, c’est simple ! L’important est d’être rapide, plus rapide que les autres joueurs. Amusez-vous bien !

P.S. . . . et ne trichez pas !

Voulez-vous jouer à Ligretto avec plus de 4 joueurs ? Pas de problème ! Vous pouvez utiliser d’autres couleurs ! Ligretto existe dans des boîtes bleues, vertes et rouges pour chaque fois 4 joueurs supplémentaires (3 boîtes = 12 joueurs !).

23

se encuentra encima de este pequeño mazo corresponde a uno de los mazos que se encuentran en el centro de la mesa. Si corresponde a uno de los mazos, la descarta rápidamente y continúa contando las cartas que tiene en la mano. Si no corresponde a ninguno de los mazos, no pasa nada. Permanece en el mazo y el jugador sigue contando tres cartas, etc. hasta que una carta vaya bien con uno de los mazos. Si el jugador ha verificado todas las cartas que tiene en la mano, las baraja antes de continuar de nuevo contando cada vez tres cartas. ¡Pero no debe olvidarse observar la propia fila y el mazo de Ligretto! Pues también hay que deshacerse de estas cartas. Si se utiliza una de las cartas de la fila para colocarla en el centro de la mesa, se coloca inmediatamente la primera carta del mazo de Ligretto en el sitio vacío de la fila. Se continúa verificando sus cartas para deshacerse de las cartas cuyos colores y números correspondan a los mazos en el centro de la mesa. ¡Pero no engañéis! Esto es una cuestión de honor – a pesar de la rapidez. Y de repente alguien se deshace de su última carta y exclama “Ligretto” ...

Final de la partida – ¿Ya se ha acabado?

Si un jugador no tiene más cartas en su mazo de Ligretto, dice en voz alta: “¡Ligretto!”. En este momento, la partida se finaliza inmediatamente.

30

E’ possibile disporre nel centro anche carte provenienti da quelle in **fila**. In tal caso sostituire le carte che sono state disposte nel centro con carte provenienti da **Ligretto**. Nel contempo si continuano a tirare 3 carte provenienti da quelle che si hanno in **mano** per disporle l’una sull’altra davanti a sé sul tavolo di modo che solo la carta superiore possa essere identificata. Al momento opportuno questa carte è da aggiungere alla colonnina corrispondente. Se in **mano** non si hanno più carte, si riprendono le carte già tirate, rigirandole per coprirne il contenuto, e si ricomincia da capo (tirando 3 carte, ecc.).

Avvertenza: le carte da tenere in **mano** sono da tenere sempre in una mano mentre con l’altra mano si sistemano le carte nel centro! Si deve insomma, contemporaneamente, badare a **Ligretto**, alle carte in **fila**, a quelle in **mano** ed alle colonnine nel centro senza rimanere nel contempo senza carte. Questo, naturalmente, lo fanno tutti. Si tratta dunque di essere più veloce; esaurite le carte del Vostro **Ligretto!**

Fine del gioco: non appena nel suo Ligretto non vi sono più carte, il giocatore grida “Ligretto stop”. E’ così che il gioco si conclude. Più nessuna carta deve essere spostata.

19

Préparation : "Avant la première partie, trieز les cartes en fonction de leur dos (côté de l'inscription "Ligretto")." Chaque joueur reçoit un jeu de 40 cartes, comprenant le même motif (soit bille, pyramide, dé, cristaux). Il mélange ses cartes motifs vers le haut, puis les pose devant lui (voir figure page suivante). Chaque joueur constitue ensuite :

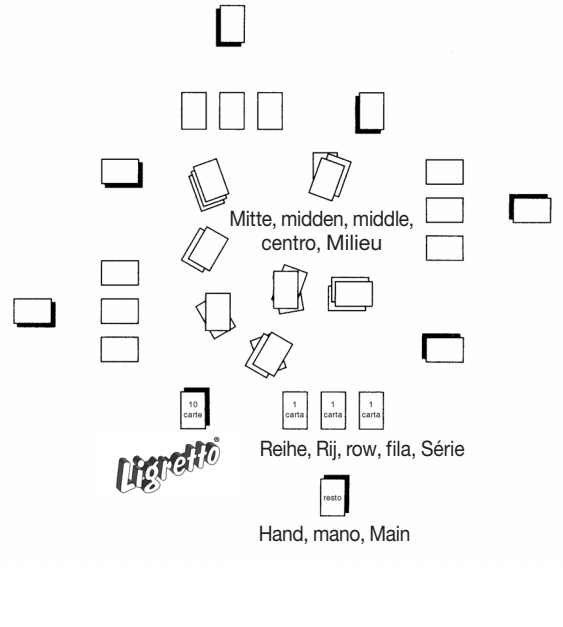
Le Ligretto : Chaque joueur tire 10 cartes, à l’envers, et les empile devant lui, chiffres vers le haut.

La série : Il tire 3 autres cartes et les pose côte à côte devant lui, chiffres vers le haut, à droite du Ligretto. A deux joueurs, on pose 5 cartes; à trois, on en pose 4.

La main : Chaque joueur garde dans la main les cartes restantes, motif vers le haut. Le jeu peut commencer.

Déroulement de la partie : Un joueur donne le signal du départ : «Ligretto !» Tous les joueurs qui ont un 1 le posent vite au milieu. Tout le monde joue en même temps et pose, s’il le peut, des cartes au milieu. Les joueurs se servent des cartes du Ligretto, de la série ou de la main. Le joueur qui n’a pas de 1 sur son Ligretto ou dans sa série en a peut-être un dans la **main** ?

23



La puntuación – ¿Quién ha ganado?

A continuación, se clasifican las cartas en el centro de la mesa (según sus dorsos que corresponden a los jugadores) para analizarlas. Por cada carta que un jugador ha colocado en el centro de la mesa, recibe un punto positivo. Por cada carta que aún se encuentra en su mazo de Ligretto, el jugador recibe dos puntos negativos. Las cartas que aún se encuentran en la fila y en la mano no se cuentan.

Gana la partida el jugador que haya obtenido más puntos. ¿La partida se ha terminado demasiado rápidamente? Podéis jugar una segunda vez ...

Variante – Para los jugadores avanzados de Ligretto

En esta variante podéis utilizar la fila como “almacén provisorio”. Podéis colocar cartas de la mano o del mazo de Ligretto en la fila, pero tenéis que respetar las siguientes reglas:

1. Hay que respetar un orden ascendente de los números.

2. Las cartas que van directamente una detrás de la otra tienen que tener colores diferentes.

¿Suená interesante? También lo es si queréis deshaceros rápidamente de cartas con números altos. Pero atención: si colocáis demasiadas cartas en la fila, bloqueáis los sitios vacíos de la fila para reemplazar las cartas jugadas con cartas del mazo de Ligretto.

31

Punteggio (un giocatore scrive):

Le carte nel centro sono da ordinare a seconda del motivo. Ogni giocatore conta dunque le carte con il suo motivo. Ogni carta che si è riusciti a disporre nel centro vale **un punto** (in dipendentemente dal numero della carta).

Ogni carta che si trova ancora in **Ligretto** significa **due punti in meno**. Le carte in **fila** e quelle in **mano** non hanno **nessun valore**. Il risultato viene comunicato al giocatore che scrive. La cosa migliore è comunicare direttamente il risultato finale, cioè la differenza fra punti da sommare e punti da detrarre. Il vincitore è quel giocatore che ha ottenuto 99 punti. Il gioco può allora ricominciare riazzerando il punteggio di ogni giocatore. E cosa fare, se per caso nessuno è in grado di deporre una carta, perché tutte le carte adatte si trovano nei mazzi Ligretto? Allora vince semplicemente il giocatore che in tale momento è il primo e di seguito si può iniziare una nuova partita.

Regole del gioco per non principianti: è possibile disporre in **fila** più carte provenienti da **Ligretto** e da quelle in **mano**. Poi però solo in ordine decrescente, cioè su un 9 un 8 oppure su un 5 un 4, badando a che, contrariamente alle carte nel centro, il colore sia differente: p. es. un 9 turchese su un 10 giallo, oppure und 5 blu su un 6 rosa.

20

Il tire rapidement 3 cartes de la **main**, à l’envers, et les empile chiffres vers le haut. Toujours pas de 1 ? Il recommence ... Dès qu’il a un 1 (quelque soit sa couleur ou la pile d’où il le tire), il le pose au milieu. Chaque joueur essaie d’empiler un 2 puis un 3, etc. de la même couleur sur ce 1 ou un autre 1, déposé par un autre joueur. Une fois arrivée à 10, la pile est complète.

Autrement dit :

Chaque joueur peut empiler des cartes au milieu. Le mieux est de se servir des cartes du **Ligretto**, car le premier joueur qui a vidé son Ligretto arrête le jeu en annonçant «Ligretto stop». Les joueurs peuvent également alimenter les piles du milieu avec les cartes de leur **série**. Mais ils doivent immédiatement combler le «trou» par une carte du **Ligretto**.

Parallèlement, chaque joueur tire régulièrement trois cartes de sa **main** et les empile devant lui sur la table, chiffres vers le haut, de manière à ce qu’on ne voie que la première carte. Dès qu’il le peut, il pose celle-ci au milieu. Lorsque toutes les cartes de la **main** sont épuisées, on reprend la pile retournée et on recommence à tirer les cartes 3 par 3. Attention : Toujours tenir les cartes de la **main** dans la même main, poser les cartes au milieu avec l’autre main !

24

Ligretto ESPAÑOL

Ligretto Para 2 a 4 jugadores desde 8 años de edad.

Contenido: 160 cartas de Ligretto (cuatro juegos de 40 cartas, uno para cada jugador)

Objetivo del juego – Quien tarde en deshacerse de sus cartas tendrá mala suerte.

¡Todos juegan simultáneamente, por eso, nunca será aburrido! Se trata de descartar muchas cartas tan rápido como sea posible para recibir puntos. Ganará el jugador que tenga más puntos al final de la partida.

Antes de la partida – ¡Tranquilidad!

Antes de la partida se tiene que clasificar las cartas según sus colores del dorso (la cara en la que aparece la palabra “Ligretto” y las bolas en colores diferentes). Cada jugador elige un color de dorso y mezcla sus cartas. Después, se prepara lo siguiente: el mazo de Ligretto –se colocan 10 cartas sobre la mesa, con los número visibles; la fila –se colocan tres cartas al lado del

28

¡Más jugadores, más ajeteo, más diversión!

¿Queréis jugar a Ligretto con cinco, seis o incluso doce jugadores? ¡Ningún problema! Sólo tenéis que comprar las cajas de Ligretto de otros colores. Ligretto está en rojo, azul y verde - cada caja para 4 jugadores (3 cajas = 12 jugadores).

©, ©2005 Schmidt Spiele GmbH, Ballinstr. 16, 12359 Berlin, Germany, www.schmidtspiele.de
® registered trademark Schmidt Spiele GmbH, Ballinstr. 16, 12359 Berlin, Germany

32

